

стремясь содействовать экономическому росту государств Сторон, согласились с нижеследующим:

Статья 1

Основные понятия

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

а) "инвестор" - применительно к государству каждой из Сторон:

любое физическое лицо, являющееся гражданином государства одной Стороны, осуществляющее инвестиции на территории государства другой Стороны в соответствии с законодательством последнего;

любое юридическое лицо, учрежденное (созданное) и зарегистрированное на территории государства одной Стороны, осуществляющее инвестиции на территории государства другой Стороны в соответствии с законодательством последнего;

б) "инвестиции" - материальные и нематериальные ценности, вкладываемые инвестором государства одной Стороны в объекты предпринимательской деятельности на территории государства другой Стороны в соответствии с законодательством последнего, в том числе:

денежные средства (деньги), ценные бумаги, иное имущество;

права на осуществление предпринимательской деятельности, предоставляемые на основе законодательства государств Сторон или по договору, включая, в частности права на разведку, разработку, добычу и эксплуатацию природных ресурсов;

имущественные и иные права, имеющие денежную оценку.

Изменение формы, в которой инвестиции вкладываются или реинвестируются, не влияет на их квалификацию в качестве инвестиций при условии, что такое изменение не противоречит законодательству государства-реципиента;

в) "деятельность в связи с инвестициями" - владение, пользование и (или) распоряжение инвестициями;

г) "доходы" - средства, получаемые в результате осуществления инвестиций, в частности прибыль, дивиденды, проценты, лицензионные, комиссионные и другие вознаграждения;

д) "государство-реципиент" - государство Стороны, на территории которого осуществляются инвестиции инвесторами государств других Сторон;

е) "законодательство" - законы и иные нормативные правовые акты государства Стороны;

ж) "территория" - территория государства Стороны, а также его исключительная экономическая зона и континентальный шельф, в отношении которых оно осуществляет суверенные права и юрисдикцию в соответствии с международным правом и внутренним законодательством.

Статья 2

Допуск и защита инвестиций

1. Каждая Сторона создает благоприятные условия для осуществления на территории ее государства инвестиций инвесторами государств других Сторон и допускает такие инвестиции в соответствии с законодательством своего государства.

2. Каждая Сторона гарантирует и обеспечивает в соответствии с законодательством своего государства защиту на его территории инвестиций инвесторов государств других Сторон.

Статья 3

Открытость законодательства

Каждая Сторона обеспечивает открытость и доступность законодательства своего государства, регулирующего инвестиционную деятельность.

Статья 4

Режим инвестиций

1. Каждая Сторона обеспечивает на территории своего государства справедливый и равноправный режим для инвестиций, осуществляемых инвесторами государств других Сторон, и для деятельности таких инвесторов в связи с инвестициями.

2. Режим, указанный в пункте 1 настоящей статьи, должен быть не менее благоприятным, чем режим, который предоставляется этой Стороной в отношении инвестиций и деятельности в связи с такими инвестициями национальных инвесторов или инвесторов любого другого государства, в том числе не являющегося участником настоящего Соглашения, и должен предоставляться по выбору инвестора в зависимости от того, какой из указанных режимов, по его мнению, является наиболее благоприятным.

3. Каждая Сторона в соответствии с законодательством своего государства оставляет за собой право ограничивать деятельность иностранных инвесторов, а также применять и вводить иные изъятия из национального режима, указанного в пункте 2 настоящей статьи.

4. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи в отношении режима наибольшего благоприятствования не должны толковаться как обязывающие Сторону распространять на инвестиции и деятельность в связи с такими инвестициями инвесторов государств других Сторон преимущества любого режима, преференции или привилегии, которые предоставляются или могут быть предоставлены в будущем этой Стороной:

в связи с ее участием в зоне свободной торговли, таможенном союзе, валютном

союзе, общем рынке и любых аналогичных экономических интеграционных образованиях или любых международных соглашениях, ведущих к созданию таких союзов или образований;

на основе соглашений об избежании двойного налогообложения или других договоренностей по вопросам налогообложения.

5. Без ущерба для положений статей 5, 6 и 9 настоящего Соглашения каждая из Сторон вправе не предоставлять в отношении инвестиций инвесторов государств других Сторон и их деятельности в связи с такими инвестициями режим более благоприятный, чем тот, который она предоставляет в соответствии с обязательствами, принятыми по Соглашению об учреждении Всемирной торговой организации от 15 апреля 1994 г., включая обязательства по Генеральному соглашению по торговле услугами (ГАТС), а также в соответствии с любой многосторонней договоренностью, которая может быть достигнута с участием Сторон и которая будет касаться режима инвестиций.

Без ущерба для положений пункта 1 статьи 14 настоящего Соглашения положение абзаца первого настоящего пункта вступает в силу для каждой из Сторон с даты принятия ею обязательств по Соглашению об учреждении Всемирной торговой организации, включая обязательства по ГАТС, или с даты вступления в силу многосторонней договоренности, указанной в абзаце первом настоящего пункта.

Статья 5

Возмещение ущерба

Инвесторы имеют право на возмещение ущерба, нанесенного их инвестициям и доходам в результате гражданских беспорядков, военных действий, революции, мятежа, введения чрезвычайного положения или иных подобных обстоятельств на территории государства-реципиента. При этом таким инвесторам предоставляется режим не менее благоприятный, чем тот, который Страна государства-реципиента предоставляет национальным инвесторам или инвесторам любого другого государства, в том числе не являющегося участником настоящего Соглашения, в отношении мер, принимаемых этой Страной в связи с возмещением такого ущерба.

Статья 6

Гарантии прав инвесторов при экспроприации

1. Инвестиции инвесторов государства одной Стороны, осуществленные на территории государства другой Стороны, и доходы таких инвесторов не могут быть подвергнуты прямо или косвенно экспроприации, национализации, а также иным мерам, равносильным по последствиям экспроприации или национализации (далее - экспроприация), за исключением случаев, когда такие меры принимаются в

общественных интересах в установленном законодательством государства-реципиента порядке, не являются дискриминационными и сопровождаются выплатой быстрой, адекватной компенсации.

2. Компенсация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, должна соответствовать рыночной стоимости экспроприруемых инвестиций и доходов инвесторов на дату, непосредственно предшествующую дате их фактической экспроприации, либо дате, когда стало общеизвестно о предстоящей экспроприации.

3. Компенсация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, выплачивается без задержки в срок, предусмотренный законодательством государства-реципиента, но не позднее трех месяцев с даты экспроприации, в свободно конвертируемой валюте и в соответствии со статьей 7 настоящего Соглашения свободно переводится за границу с территории государства-реципиента.

В случае задержки выплаты компенсации, с даты, когда компенсация должна быть выплачена в соответствии с абзацем первым настоящего пункта, до даты фактической выплаты компенсации на сумму компенсации начисляются проценты, рассчитываемые по ставке национального межбанковского рынка но фактически предоставленным кредитам в долларах США сроком до 6 месяцев или в порядке, определяемом по договоренности между инвестором и Стороной государства-реципиента.

Статья 7

Использование доходов, переводы денежных средств (денег) и платежи

1. Сторона государства-реципиента гарантирует инвесторам государств других Сторон после выполнения ими всех налоговых и иных предусмотренных законодательством государства-реципиента обязательств:

право использовать и распоряжаться полученными в результате осуществления инвестиций доходами в любых целях, не запрещенных законодательством государства-реципиента;

право беспрепятственно осуществлять в любую страну по усмотрению инвестора переводов денежных средств (денег) и платежей, связанных с инвестициями, в частности:

д о х о д о в :

средств, выплачиваемых в погашение займов и кредитов, признанных Сторонами в качестве инвестиций;

средств, полученных инвестором в связи с частичной или полной ликвидацией коммерческой организации, либо продажей инвестиций;

средств, полученных инвестором в качестве возмещения ущерба в соответствии со статьей 5 настоящего Соглашения, и компенсации, предусмотренной в статье 6

н а с т о я щ е г о

С о г л а ш е н и я ;

заработной платы и других вознаграждений, получаемых инвесторами и гражданами государств других Сторон, которым разрешено работать в связи с инвестициями на территории государства-реципиента;

авторских вознаграждений (роялти) и лицензионных платежей, вытекающих из прав на интеллектуальную собственность, выплачиваемых инвесторами.

2. Перевод денежных средств (денег) и осуществление платежей, указанных в пункте 1 настоящей статьи, происходит своевременно в валюте, в которой первоначально были осуществлены инвестиции, или в любой другой свободно конвертируемой валюте. Конвертация таких средств и платежей осуществляется по обменному курсу, применяемому на территории государства-реципиента на дату перевода денежных средств (денег) и осуществления платежей, с соблюдением требований валютного законодательства государства-реципиента.

Статья 8

Переход прав инвестора

Сторона или уполномоченный ею орган, которые произвели платеж инвестору своего государства на основе гарантии защиты от некоммерческих рисков в связи с инвестициями такого инвестора на территории государства-реципиента, смогут осуществлять в порядке суброгации права инвестора в том же объеме, что и сам инвестор. Такие права осуществляются в соответствии с законодательством государства-реципиента.

Статья 9

Разрешение споров между Стороной и инвестором

1. Споры между Стороной государства-реципиента и инвестором государства другой Стороны, возникающие в связи с инвестициями данного инвестора на территории государства-реципиента, включая споры, касающиеся размера, условий или порядка выплаты сумм, полученных в качестве возмещения ущерба в соответствии со статьей 5 настоящего Соглашения и компенсации, предусмотренной в статье 6 настоящего Соглашения, или порядка осуществления платежей и перевода денежных средств (денег), предусмотренных в статье 7 настоящего Соглашения, разрешаются по возможности путем переговоров.

2. Если спор не может быть разрешен путем переговоров в течение шести месяцев с даты письменного уведомления любой из сторон спора о его разрешении путем переговоров, то он может быть передан по выбору инвестора на рассмотрение:

суда государства-реципиента, компетентного рассматривать соответствующие
с п о р ы ;

международного коммерческого арбитража при торговой палате любого государства, согласованного участниками спора;

арбитражного суда "ad hoc", который, если стороны спора не согласятся на иное, должен быть создан и действовать согласно Арбитражному регламенту Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ);

Международного центра по урегулированию инвестиционных споров, созданного в соответствии с Конвенцией об урегулировании инвестиционных споров между государствами и физическими или юридическими лицами других государств, подписанной в г. Вашингтоне 18 марта 1965 г., для разрешения спора в соответствии с положениями этой Конвенции (при условии, что она вступила в силу для обоих государств сторон спора) или в соответствии с Дополнительными правилами Международного центра по урегулированию инвестиционных споров (в случае, если Конвенция не вступила в силу для обоих или одного из государств сторон спора).

3. Любое арбитражное решение по спору, рассматриваемому в соответствии с настоящей статьей, является окончательным и обязательным для сторон спора. Каждая Сторона обязуется обеспечить исполнение такого решения в соответствии с законодательством своего государства.

Статья 10

Разрешение споров между Сторонами

1. Споры между Сторонами, связанные с толкованием и (или) применением положений настоящего Соглашения, разрешаются, по возможности, путем проведения заинтересованными Сторонами консультаций и переговоров.

2. Если спор не будет урегулирован путем консультаций и переговоров в течение шести месяцев с даты официальной письменной просьбы об их проведении, направленной одной из заинтересованных Сторон другой заинтересованной Стороне, то, при отсутствии иной договоренности между заинтересованными Сторонами относительно способа разрешения спора, любая из таких Сторон может обратиться для рассмотрения спора в Суд ЕврАзЭС.

3. Суд ЕврАзЭС выносит решение по спору в соответствии со своим регламентом. Такое решение является окончательным и обязательным для всех Сторон.

Статья 11

Консультации

Стороны по просьбе любой из них проводят консультации по вопросам, касающимся толкования или применения настоящего Соглашения.

Статья 12

Применение Соглашения

Настоящее Соглашение применяется ко всем инвестициям, осуществленным инвесторами государства одной Стороны на территории государства другой Стороны начиная с 1 января 1992 г. Настоящее Соглашение не применяется к спорам, возникшим до его вступления в силу.

Статья 13

Внесение изменений в Соглашение

По договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения в письменной форме, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 14

Вступление в силу и срок действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

Депозитарием настоящего Соглашения является Интеграционный Комитет ЕврАзЭС.

2. Любая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление об этом. Действие настоящего Соглашения прекращается в отношении этой Стороны по истечении шести месяцев со дня получения депозитарием такого уведомления.

3. В отношении инвестиций, осуществленных до даты прекращения действия настоящего Соглашения и подпадающих под его действие, положения настоящего Соглашения будут оставаться в силе в течение последующих десяти лет после этой даты.

Положение абзаца первого настоящего пункта применяется также в случае прекращения действия настоящего Соглашения в отношении одной или нескольких Сторон.

Совершено в _____ 2008 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Интеграционном Комитете ЕврАзЭС, который направит каждой Стороне, подписавшей настоящее Соглашение, его заверенную копию.

*За Правительство
Республики Беларусь*

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Кыргызской Республики*

*За Правительство
Республики Таджикистан*

Российской Федерации

Республики Узбекистан

За Правительство

За Правительство

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан